

Anmeldung – **feuille d'inscription 2024**

Jeunesses Musicales NRW e.V.

Name, Vorname / **nom, prénom**:

Anschrift / **adresse**:

.....

Tel. / **tél.** : Fax:

Handy-Nr. Eltern / **portable parents**:

Handy-Nr. Teilnehmer*in / **portable participant(e)**:

e-mail Eltern / **e-mail parents**:

e-mail Teilnehmer*in / **e-mail participant(e)**:

Geb.-Datum/ **date de naissance** Geschlecht / **sexe**:

Nationalität / **nationalité**: Bundesland / **Académie**:

Hiermit melde ich mich gemäß der Teilnahmebedingungen **verbindlich** zu folgendem Projekt an /
ci-joint je m'inscrit au séjour prochain:
Projektort / **lieu de séjour**: Nummer/**numéro**:

Zweite Wahl falls belegt / **2ième coix si complet**:

Bitte ausfüllen / **veuillez-bien completer**:

1)Instrument / **instrument** (seit / **depuis**):

2)Zweitinstrument(e) (seit) / **2ième instrument (depuis)**:

Welche Stücke werden z. Z. eingeübt? / **partitions joués**

.....

Stimm Lage / **voix**: Sopran / **soprano** Alt / **alto** Tenor / **ténor** Bass / **basse**

Chor-Erfahrung seit / **expérience en chorale depuis**: Jahren/**années**

Französischkenntnisse / **connaissance d'allemand**:

keine/**aucune** gering/**un peu** mittel/**ca va** gut/**bien** bilingual/**bilingue**

Ich habe bereits an anderen Projekten der JM NRW teilgenommen.

anderen deutsch-französischen Projekten teilgenommen.

J'ai déjà participé(e) aux autres **séjours des Jeunesses Musiacles.** **séjours francos-allemands.**

Jahr/**année**: Ort/**lieu**:

Andere Mitteilungen / **autres remarques**:

.....

Wir sind damit einverstanden, dass unsere Namen, Anschrift, Telefonnummer und Mailadresse für die eventuelle Bildung von Fahrgemeinschaften an andere Teilnehmer*innen weitergegeben wird.

Je suis d'accord que nous dates de contacte soient envoyé aux autres participants pour trouver des transports communs.

Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Teilnahmebedingungen für die Projekte der Jeunesses Musicales NRW e.V. an und erkläre, die Datenschutzbestimmungen zur Kenntnis genommen zu haben.

Avec ma signature, je signe les conditions de participation des Jeunesses Musicales NRW et que j'ai renommé la dispisotion contre les abus de l'informatique.

Ort, Datum / **lieu, date**

Unterschrift (bei Minderjährigen der Erziehungsberechtigten)
signature (des parents pour les mineurs)

Anmeldung – feuille d'inscription 2024

Jeunesses Musicales NRW e.V.

(version française en bas)

Teilnahmebedingungen

Mitglieder des Jeunesses Musicales NRW e. V. erhalten einen **Rabatt von € 20,-** auf den Teilnehmerbeitrag. Des Weiteren erteilen wir einen **Geschwisterrabatt in Höhe von 10 % auf den Teilnehmerbeitrag, max. € 50,-** des zweiten oder weiteren Teilnehmers/*in. Beide Vergünstigungen zu verknüpfen ist nicht möglich.

Der Teilnehmerbeitrag beinhaltet Unterkunft und Vollpension für den kompletten Programmzeitraum ab Ankunft am Programort bis zur Abreise. Eingeschlossen ist außerdem eine Haftpflichtversicherung im Rahmen der bestehenden Vereinshaftpflicht für alle Teilnehmer*innen sowie Kosten für Exkursionen und die Rund-um-die-Uhr-Präsenz und Betreuung durch ein erfahrenes Mitarbeiterteam. Ebenso deckt der Teilnehmerbeitrag anteilig Organisationskosten ab. Wir weisen darauf hin, dass es sich bei den genannten Programminhalten und Ausflügen um erste Ideen handelt. Entscheidend ist u. a. das verfügbare Projektbudget. Darüber hinaus kann es im Zuge der Projektvorbereitungen nötig sein, einzelne zunächst vorgesehene Programminhalte zu modifizieren. Die Angebote stehen insbesondere unter Haushaltsvorbehalt.

Nach Erhalt der Teilnahmebestätigung wird – soweit in der Ausschreibung nicht anders angegeben – eine **Verwaltungsgebühr von EUR 80,- für Projekte in Deutschland und EUR 100,- für Projekte im Ausland** fällig. Die Höhe der Teilnehmerbeiträge sind den Projektausschreibungen zu entnehmen.

Die Reisekosten werden in der Regel von den Teilnehmer*innen individuell getragen. Jeunesses Musicales NRW e.V. ist jedoch behilflich bei der Organisation von gemeinsamen An- und Abreisen per Bus und/oder Bahn. Bei den deutsch-französischen Kinder- und Jugendprojekten wird u.U. ein Teil der Fahrtkosten vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) finanziert, das den Projekten direkt zugeführt wird.

Der Veranstalter behält sich vor, Projekte bei zu geringer Teilnehmerzahl oder in Folge höherer Gewalt zu annullieren. Bereits eingegangene Anmeldegebühren und Teilnehmerbeiträge werden in diesem Fall selbstverständlich erstattet. Jedoch übernimmt die Jeunesses Musicales NRW für daraus entstehende (finanzielle) Schäden keine Haftung (z.B. zu annullierende Parallelfahrten/Flüge etc.).

Bei Rücktritt eines Teilnehmers/einer Teilnehmerin gleich zu welchem Zeitpunkt wird die Verwaltungsgebühr in jedem Falle fällig. Bei Rücktritt eines Teilnehmers/einer Teilnehmerin später als acht Wochen vor Beginn des Projekts fallen zusätzlich 50% des Teilnehmerbeitrags als Stornogebühren an. Bei Rücktritt später als vier Wochen vor Beginn der Maßnahme fallen 80% des Teilnehmerbeitrags als Stornogebühren an. Nach Beginn der Maßnahme kann keine Erstattung mehr erfolgen.

Erklärung zum Datenschutz: Uns liegt am Herzen, Ihre Daten zu schützen. Die persönlichen Daten, die Sie uns mit Anmeldung und Teilnehmerunterlagen übermittelt haben, werden zur Projektorganisation intern bei uns gespeichert und bearbeitet. Unseren Partnerorganisationen und Projektmitarbeiter*innen werden die Teilnehmerinformationen bzw. persönlichen Daten für die Dauer des Projekts zur Verfügung gestellt. Selbstverständlich werden die Daten vertraulich behandelt. Vielmehr dienen sie dazu, das Projekt optimal vorbereiten zu können, auf Teilnehmerwünsche/-Besonderheiten eingehen zu können und im Notfall alle Kontaktmöglichkeiten direkt am Projektort griffbereit zu haben. Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW) bzw. das Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW oder auch die Landesarbeitsgemeinschaft (LAG) Musik NRW unterstützen unsere Projekte mit Fördermitteln und fragen in den Anträgen/Verwendungsnachweisen die Namen, Anschriften, Altersangabe und Profession der Teilnehmer*innen ab. Aus diesen Angaben ergibt sich die Höhe der Fördermittel. Weiter werden Ihre Daten gemäß der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen intern bei uns gespeichert und bearbeitet. Um Sie auch nach Ende des Projekts auf dem Laufenden zu halten, speichern und bearbeiten wir Ihre Daten in unserem Verteiler. Selbstverständlich ist es jederzeit möglich, die Informationen abzubestellen.

Wir weisen darauf hin, dass für die Programmausschreibungen Änderungen vorbehalten sind.
-insbesondere unter Haushaltsvorbehalt-

Das Anmeldeformular schicken Sie per Post oder als Mailanhang bitte an:

Jeunesses Musicales NRW e.V.

Jahnstr. 45; D-47533 Kleve

Tel.: +49-(0)2821-9978656

e-mail: musikferien@jm-nrw.de

online-Anmeldung: <https://www.jmd.info/nrw/anmeldung-musikferien>

Anmeldung – feuille d'inscription 2024

Jeunesses Musicales NRW e.V.

Conditions de participation

Les membres des Jeunesses Musicales NRW e. V. sont éligible de réduire les frais de séjour de € 20,--. En outre les frais de séjours se réduisent de 10% pour les frères/soeurs, au maximum € 50,- du deuxième participant / participant suivant. La combinaison des deux réductions s'exclure.

Les frais de séjours incluent l'hébergement et nourriture complete pour la durée du séjour à partir d'arriver sur place jusqu'au départ. L'assurance responsabilité civile au soin de l'assurance de l'association pour tous les participants. En outre les frais de séjours incluent les excursions pendant le séjour et aussi la présence d'une équipe d'encadrement expérimentée 24h/24h sur place. Les frais de séjours couvrent aussi une partie des coûts de l'association. Nous indiquons que les contenus de programme et des excursions mentionnés sont des premières idées. Il s'agit des activités possibles selon entre autre du budget de séjour. Probablement les contenus de programme soient modifiés pendant la préparation des séjours. Les offres sont posées sous les conditions des subventions accordées.

Après avoir reçu la confirmation de participation (si rien d'autre est mentionné) veuillez-bien payer les frais d'inscriptions de 80 € pour les programmes en Allemagne et de 100 € pour les programmes dans d'autres pays. Les frais de séjours peuvent être vu dans les descriptions des séjours.

Les frais de voyage sont payés individuels. Les Jeunesses Musicales NRW aident avec l'organisation des voyages en groupes par autocar ou train. Pour les séjours franco-allemands subventionnés par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) une partie des coûts de voyages sont payés par l'OFAJ, lesquels seront directement partie des frais du programme.

L'organisateur a la possibilité d'annuler des séjours à cause de peu d'inscriptions ou à cause d'un cas de force majeure. Bien sûr, dans ce cas là les frais déjà payés seront remboursés. Malgré tous, les Jeunesses Musicales ne portent pas des risques (financiers) autour (par exemple des voyages à annuler etc.).

En cas de désistement d'un participant, à quelque moment que ce soit, les frais administratifs sont toujours dus. En cas de désistement d'un participant jusqu'à huit semaines avant le début du séjour, des frais d'annulation s'élevant à 50 % des frais de séjour. Si un participant ou une participante se désiste jusqu'à quatre semaines avant le séjour, 80 % des frais de séjour seront facturés à titre de frais d'annulation. Aucun remboursement ne sera effectué après le début du séjour.

Déclaration relative à la protection des données: il nous tient à cœur de protéger vos données. Les données personnelles que vous nous avez transmis avec l'inscription et les documents de participation sont enregistrées et traitées en interne par nos soins pour l'organisation du projet. Les informations sur les participants et les données personnelles sont mises à la disposition de nos organisations partenaires et des partenaires du projet pour la durée du séjour. Bien entendu, ces données sont traitées de manière confidentielle. Elles servent plutôt à pouvoir préparer le projet de manière optimale, à pouvoir répondre aux souhaits/particularités des participants et, en cas d'urgence, à avoir toutes les possibilités de contact à portée de main directement sur le lieu du projet. L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) ou le Ministère de la Culture et des Sciences du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie ou encore le Landesarbeitsgemeinschaft (LAG) Musik NRW soutiennent nos projets avec des subventions et demandent dans les demandes/attestations d'utilisation les noms, adresses, âges et professions des participants. Ces informations permettent de déterminer le montant de la subvention. En outre, vos données sont enregistrées et traitées en interne conformément aux délais de conservation légaux. Afin de vous tenir informés même après la fin du projet, nous enregistrons et traitons vos données dans notre liste de diffusion. Il est bien entendu possible de se désabonner à tout moment.

Nous attirons votre attention sur le fait que les annonces du programme sont susceptibles d'être modifiées. -notamment sous réserve budgétaire-.

Veuillez envoyer le formulaire d'inscription par courrier ou en pièce jointe à un courriel à l'adresse suivante

Jeunesses Musicales NRW e.V.

Jahnstr. 45; D-47533 Kleve

Tel.: +49-(0)2821-9978656

e-mail: musikferien@jm-nrw.de

inscription en ligne: <https://www.jmd.info/nrw/anmeldung-musikferien>